

CIRCULAR :-

A reference is invited to the Ordinances, Regulations and syllabus relating to the M.A. in German Studies and M.A. in German Studies (Translation) degree course vide this office Circular No.UG/63 of 2010, dated 25th March, 2010 and the Head, University Department of German, the Principals of the affiliated Colleges in Arts and the Professor-cum-Director, Institute of Distance and Open Learning are hereby informed that the recommendation made by the Ad-hoc Board of Studies in German at its meeting held on 11th March, 2010 has been accepted by the Academic Council at its meeting held on 10th June, 2010 vide item No. 4.2 and that, in accordance therewith, the syllabus of M.A. Part-II (Semester III & IV) of the M.A. in German Studies/M.A. in German Studies (Translation) is as per Appendix and that the same has been brought into force with effect from the academic year 2010-2011.

MUMBAI-400 032
16th July, 2010

L. R. Mane
Offg. Registrar

To,

The Head, University Department of German, the Principals of the affiliated Colleges in Arts and the Professor-cum-Director, Institute of Distance and Open Learning

AC/4.2/10/06/2010

No. UG/191-A of 2010,

MUMBAI-400 032

16th July, 2010

Copy forwarded with compliments for information to:-

- 1) The Dean, Faculty of Arts,
- 2) The Chairperson, Ad-hoc Board of Studies in German,
- 3) The Controller of Examinations,
- 4) The Co-Ordinator, University Computerization Centre,

(D. N. Jadhav)

Ag. Deputy Registrar
(UG/PG Section)

Copy to:-

The Director, Board of College and University Development, the Deputy Registrar (Eligibility and Migration Section), the Director of Students Welfare, the Executive Secretary to the Vice-Chancellor, the Pro-Vice-Chancellor, the Registrar and the Assistant Registrar, Administrative sub-center, Ratnagiri for information.

The Controller of Examinations (10 copies), the Finance and Accounts Officer (2 copies), Record Section (5 copies), Publications Section (5 copies), the Deputy Registrar, Enrolment, Eligibility and Migration Section (3 copies), the Deputy Registrar, Statistical Unit (2 copies), the Deputy Registrar (Accounts Section), Vidyanaagari (2 copies), the Deputy Registrar, Affiliation Section, (2 copies), the Professor-cum-Director, Institute of Distance and Open Learning Education, (10 copies) the Director University Computer Center (IDE Building), Vidyanaagari, (10 copies) the Deputy Registrar, (PRO) the Assistant Registrar, Academic Section. They are requested to

UNIVERSITY OF MUMBAI



**Syllabus
for
M. A.
in
German Studies /
M. A.
in
German Studies (Translation)**

(with effect from the academic year 2010 - 2011)

M.A. in German Studies / M.A. in German Studies (Translation) Part II

SEMESTER III

Course	Nomenclature	Theory	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
IX	German Classics (Kanon deutscher Literatur)	50	50	4	4
X	Introduction to German Philosophy (Einführung in die deutsche Philosophie)	50	50	4	4
XI	Didactics I (Didaktik I)	50	50	4	4
XII	Culture Studies. Concepts and Critique (Kulturwissenschaft: Konzepte und Kritik) OR Translation III : Scientific and Technical Translation (Übersetzung wissenschaftlicher und technischer Texte)	50	50	4	4

SEMESTER IV

Course	Nomenclature	Theory	Internal Assessment	Hrs per week	Credits
XIII	German Poetry (Deutsche Lyrik)	50	50	4	4
XIV	Didactics II (Didaktik II) OR Translation IV: Section I: Patent / Technical Texts (Übersetzung von Patenten / technischen Texten) and Section II: Translation of Literary Texts (Übersetzung literarischer Texte)	50	50	4	4
XV	Comparative Aesthetics (Vergleichende Ästhetik)	50	50	4	4
XVI	Dissertation / Translation Project / Teaching Practicals + Viva (Dissertation / Übersetzungsprojekt / Lehrprobe + Viva)	100		-	4

Syllabus in Detail

M.A. PART II

SEMESTER III

COURSE IX: German Classics (Kanon deutscher Literatur)

The following canonical texts of German Literature to be dealt with:

1. Johann Wolfgang von Goethe : Faust. Erster Teil. aus: Schöne Albert (Hg.) : Goethe
Sämtliche Werke. Band 7/1. Frankfurt am Main, Deutscher Klassiker Verlag, 1999.
2. Bertolt Brecht : Mutter Courage und ihre Kinder. Eine Chronik aus dem
Dreißigjährigen Krieg. Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1963.

Scheme of examination: 50 marks (2 credits) + 2 hrs - Theory
50 marks (2 credits) = Internal Assessment

Pattern of the exam paper: 4 questions to be attempted

Q. I : A or B - 20 marks

Q. II: any 3 out of 5 = 10 marks each

COURSE X: Introduction to German Philosophy (Einführung in die deutsche Philosophie)

This paper aims at general introduction to basic philosophical terminology and its historical context. Main features of the Greek Antiquity and the modern German Philosophy will be presented in the light of history of concepts and themes. Philosophers included are Immanuel Kant – Hegel – Karl Marx – Nietzsche – Heidegger – Critical Theory of the Frankfurt School (special reference to Jürgen Habermas) – Edith Stein – Hannah Arendt – Wolfgang Iser.

Topics: Out of the following at least (six) 6 topics should be dealt with:

- | | |
|------------------------------------|--|
| The concept of Philosophy | - Immanuel Kant, Hegel, M. Heidegger, K. Jaspers |
| Philosophy and Literature | - Nietzsche, Heidegger |
| Philosophy and Ethics | - Kant, Hans Jonas, K.O. Apel |
| Philosophical Hermeneutics | - Wilhelm Dilthey, H.G. Gadamer |
| Language and Communication | Jürgen Habermas |
| Philosophy and Dialogue | - Martin Buber |
| Philosophy and Society | - Karl Marx, The Critical Theory of Frankfurt School |
| Philosophy and Technology | - Heidegger |
| Women's Contribution to Philosophy | - Edith Stein/Hannah Arendt |
| Postmodernism in Philosophy | - Wolfgang Iser |

Recommended Reading:

- Alexander Ulfig: Lexikon der philosophischen Begriffe, ETVille 1993
- Metzler: Philosophen Lexikon, Stuttgart 1989
- Wolfgang Hilber (Hrsg.): Lexikon der Philosophie, Köln 2006
- Reclam: Kleine Schule des philosophischen Fragens, Stuttgart 1992
- Hans Joachim Störig: Kleine Weltgeschichte der Philosophie II, Frankfurt 1971
- Johannes Hirschberger: Kleine Philosophiegeschichte, Freiburg, 1980
- Rüdiger Bubner (Hrsg.): Geschichte der Philosophie in Text und Darstellung, Stuttgart, 1994
- Hans Zeise (Hrsg.): Philosophische Lesestücke, Karlsruhe 1971, S.44-48
- Martin Heidegger: Was ist das- die Philosophie, Stuttgart
- Karl Jaspers: Was ist Philosophie? (Taschenbuchausgabe), München 1996, S.33-118
- Martin Buber: Ich und Du, Heidelberg 1979 (10. Auflage)
- E. Young-Bruehl: Hannah Arendt. Leben, Werk und Zeit, Frankfurt am Main 2000
- Hannah Arendt: Was ist Existenz Philosophie?, Frankfurt 1990
- Herbert Marcuse: Der eindimensionale Mensch, Neuwied- Berlin 1968
- Martin Heidegger: Die Technik und die Kehre, Pfullingen 1962
- Dietmar v.d. Pfordten: Ökologische Ethik, München 1994
- Philibert Secretan: Erkenntnis und Aufstieg. Einführung in die Philosophie von Edith Stein, Innsbruck 1992

Scheme of examination: 50 marks (2 credits) + 2 hrs – Theory

50 marks (2 credits) = Internal Assessment

Pattern of the exam paper: 4 questions to be attempted

Q. I: A or B – 20 marks

Q. II: any 3 out of 5 = 10 marks each

COURSE XI: Didactics I (Didaktik I)

Topics: Introduction - German as a foreign language - Language Skills - History of the German Language - Linguistics - Methods of teaching German as a foreign language - Role of the teacher - Teaching grammar, vocabulary, text, literature, writing skills - Psychology of learning - German Culture - Learning Games - Planning a lecture - Practical Training - Techniques of question formation - Types of exercises - Internal differentiation - Use of Audio-visual methods - Didactics in big groups - Tests - Practicals

(Einleitung, DaF, Fertigkeiten, Deutsch als Sprache (Familie, Geschichte) Linguistik Methoden des FSUs Rolle des Lehrenden Grammatikvermittlung und Lernspiele Schreib und Sprechfertigkeit - Lernpsychologie - Wortschatzvermittlung Textvermittlung Literaturvermittlung Landeskunde Lernspiele Hospitation (Lehr- und Lernverhalten) Unterrichtsplanung (Lehrskizzen) Fragetechnik Übungstypologie Einsatz audio-visueller Mittel Großgruppendidaktik Tests - Binnendifferenzierung - Lehrproben)
Recommended Reading:

- Bausch, Karl- Richard/ Crist, Herbert/ Krumm Hans- Jürgen: Handbuch Fremdsprachenunterricht, 3. Auflage, Tübingen, Dase, Francke Verlag, 1995.
- Braun, Peter: Tendenzen in der deutschen Gegenwartssprache, 2. Auflage, Stuttgart/ Berlin/ Köln/ Mainz, Verlag W. Kohlhammer, 1987.
- Fluck, Hans- Rüdiger: Fachsprachen, 4. Auflage, Tübingen, Francke Verlag, 1991.
- Frederking, Volker/ Krommer, Axel/ Maiwald, Klaus: Mediendidaktik Deutsch. Eine Einführung, Berlin, Erich Schmidt Verlag, 2007.
- Häusermann/Piepho: Aufgaben - Handbuch, Deutsch als Fremdsprache. Abriss einer Aufgaben und Übungstypologie, München, iudicium, 1996.
- Heyd, Gertraude: Deutsch lehren. Grundwissen für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache, Frankfurt/Main, Diesterweg, 1991.
- Hopster, Norbert (Hrsg.): Handbuch »Deutsch« Sekundarstufe I, Paderborn, München, Wien, Zürich, Ferdinand Schöningh Verlag, 1984.
- Hotz, Karl (Hg): Arbeitstexte für den Unterricht, Deutsche Sprache der Gegenwart, Stuttgart, Philipp Reclam Verlag, 1986.
- Mieder, Wolfgang (Hg): Arbeitstexte für den Unterricht, Deutsche Sprichwörter und Redensarten, Stuttgart, Philipp Reclam Verlag, 1987.
- Neuner, Gerhard/Hunfeld, Hans: Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts. Eine Einführung, Fernstudieneinheit 4, Berlin/Wien/München, Langenscheidt, 1993.
- Stedje, Astrid: Deutsch Sprache gestern und heute, München, Wilhelm Fink, 1989.
- Steinig, Wolfgang/Huncke, Hans-Werner: Sprachdidaktik Deutsch. Eine Einführung, Berlin, Erich Schmidt Verlag, 2007.
- Weller, Rainer (Hg): Arbeitstexte für den Unterricht, Sprachspiele, Stuttgart, Philipp Reclam Verlag, 1991.

Scheme of examination: 50 marks (2 credits) + 2 hrs - Theory
50 marks (2 credits) = Internal Assessment
Pattern of the exam paper: 4 questions to be attempted
Q. I : A or B - 20 marks
Q. II: any 3 out of 5 = 10 marks each

COURSE XII: Culture Studies: Concepts and Critique (Kulturwissenschaft: Konzepte und Kritik) OR Translation III : Scientific and Technical Translation (Übersetzung wissenschaftlicher und technischer Texte)

Culture Studies: Concepts and Critique (Kulturwissenschaft: Konzepte und Kritik)

Topics: New Historicism (Stephen Greenblatt) – Sign – Linguistic Turn – Iconic Turn – Media Studies – Memory – Identity – Ethical Turn – Spatial Turn.

Recommended Reading:

- Assmann, Alcida: Einführung in die Kulturwissenschaft. Grundbegriffe, Themen, Fragestellungen. 2. Aufl., Berlin, Erich Schmidt Verlag, 2008.
- Assmann, Jan: Das kulturelle Gedächtnis: Schrift, Erinnerung und politische Identität in frühen Hochkulturen. München, Beck Verlag, 6. Auflage, 2007.
- Bachmann-Medick, Doris: Cultural Turns. Neuorientierungen in den Kulturwissenschaften. 3. Auflage, Rowohlt, 2009
- Bachmann-Medick, Doris: Kultur als Text. Die anthropologische Wende in der Literaturwissenschaft. 2. Auflage. UTB, 2004.
- Döring, Jörg / Thielmann, Tristan (Hg.): Spatial Turn: Das Raumparadigma in den Kultur- und Sozialwissenschaften. UTB, 2005.
- Baßler, Moritz (Hg.): New Historicism. Literaturgeschichte als Poetik der Kultur. Mit Beiträgen von Stephen Greenblatt, u.a. Frankfurt am Main, Fischer, 1995.
- Kakar, Sudhir/Kakar, K.: Die Inder. Porträt einer Gesellschaft. München, Beck, 2006.
- Möbius, S. / Quadflieg, D. (Hg.): Kultur. Theorien der Gegenwart. Vs Verlag, 2006.
- Nünning, Ansgar: Grundbegriffe der Kulturtheorie und Kulturwissenschaften. Stuttgart, Metzler, 2005.
- Sen, Amartya: Die Identitätsfalle: Warum es keinen Krieg der Kulturen gibt. Übersetzt von Friedrich Giese. München, dtv, 2010.

OR

**Translation III : Scientific and Technical Translation
(Übersetzung wissenschaftlicher und technischer Texte)**

This paper will cover diverse scientific & technical translations and the analysis of methods involved.

Topics: Translation of scientific and technical texts from domains such as engineering - computer software – medicine - documentation of user manuals for machines - material specifications - technical drawing etc.

Project work will be given for internal assessment.

Recommended Reading:

- De Vries/ Kolb H. : Dictionary of Chemistry & Chemical Engineering. Woerterbuch der Chemie und der chemischen Verfahrenstechnik. Vol. 1 & 2. Weinheim, Verlag Chemie, 1979.
- De Vries / Hermann: German - English. Technical Engineering Dictionary. New York / London, Mc Craw Hill / Brandstetter, 1972.
- Eichhorn, Manfred: German Dictionary of Biology. Vol 1 & 2. New York, Routledge, 1999.
- Kucera, Antonin: Woerterbuch der Chemie. Deutsch- Englisch, German-English. Wiesbaden, Oscar Brandstetter Verlag, 1997.
- Patterson, Austin: Patterson's German English Dictionary for Chemists. 4. Ed. New York, John Wiley, 1991.

(Additional Material will be generated and distributed by the teacher)

Scheme of examination: 50 marks (2 credits) + 2 hrs - Theory
50 marks (2 credits) = Internal Assessment
Pattern of the exam paper: 4 questions to be attempted
Q. I : A or B - 20 marks
Q. II: any 3 out of 5 = 10 marks each

SEMESTER IV

COURSE XIII: German Poetry (Deutsche Lyrik)

Selected poems from the age of Baroque (17th Century) to the present will be dealt with.

Poems

Es ist alles eitel
Abendlied
Pavia Legende
Selige Sehnsucht
Ode an die Freude
Die Worte des Wahns
Hyperions Schicksalslied
Nachtgedanken
Mondnacht
Sehnsucht
Der römische Brunnen
Das Wort
Solange du Selbstgeworfenes fängt
An die Nachgeborenen
Todesfuge

Andreas Gryphius
Mathias Claudius
Johann Wolfgang von Goethe
" "
Friedrich von Schiller
" "
Friedrich Hölderlin
Heinrich Heine
Joseph von Eichendorff
" "
Conrad Ferdinand Meyer
Stefan George
Rainer Maria Rilke*
Bertolt Brecht
Paul Celan

Poems from: Echtermeyer: Deutsche Gedichte. Von den Anfängen bis zur Gegenwart.
Neugestaltet von Benno von Wiese. Düsseldorf, August Bagel Verlag: 1966.

* Hederer, Edgar: Das Deutsche Gedicht. Vom Mittelalter bis zum 20. Jahrhundert. Frankfurt am Main, Fischer Verlag: 1985.

Scheme of examination: 50 marks (2 credits) + 2 hrs - Theory
50 marks (2 credits) = Internal Assessment

Pattern of the exam paper: 4 questions to be attempted
Q. I : A or B - 20 marks
Q. II: any 3 out of 5 = 10 marks each

COURSE XIV: Didactics II (Didaktik II) OR Translation IV: Section I: Patent / Technical Texts (Uebersetzung von Patenten/technischen Texten) and Section II: Translation of Literary Texts (Uebersetzung literarischer Texte)

Didactics II (Didaktik II)

This course will be in continuation of Course XI (Didactis I) of Semester III.

Topics: The topics dealt with in the Semester III will be further dealt with in detail.

Recommended Reading:

- Bausch, Karl- Richard/ Crist, Herbert/ Krumm Hans- Jürgen: Handbuch Fremdsprachenunterricht, 3. Auflage, Tübingen . Basel, Francke Verlag, 1995.
- Braun, Peter: Tendenzen in der deutschen Gegenwartssprache, 2. Auflage, Stuttgart/ Berlin/ Köln/ Mainz, Verlag W. Kohlhammer, 1987.
- Edlhoft, Christoph (Hrsg.): Authentische Texte im Deutschunterricht, München, Max Hueber Verlag, 1985.
- Eichler, Wolfgang: Sprachdidaktik Deutsch, 2. Auflage, München, Wilhelm Fink Verlag, 1979.
- Eichmann, Walter: Verstehen und Schreiben von Texten, München, Max Hueber Verlag, 1983.
- Fluck, Hans- Rüdiger: Fachsprachen, 4. Auflage, Tübingen, Francke Verlag, 1991.
- Frederking, Volker/ Krommer, Axel/ Maiwald, Klaus: Mediendidaktik Deutsch. Eine Einführung, Berlin, Erich Schmidt Verlag, 2007.
- Häusermann/ Piepho: Aufgaben – Handbuch, Deutsch als Fremdsprache. Abriss einer Aufgaben und Übungstypologie, München, iudicium, 1996.
- Heyd, Gertraude: Deutsch lehren. Grundwissen für den Unterricht in Deutsch als Fremdsprache, Frankfurt/Main, Diesterweg, 1991.
- Hopster, Norbert (Hrsg.): Handbuch »Deutsch« Sekundarstufe I, Paderborn, München, Wien, Zürich, Ferdinand Schöningh Verlag, 1984.
- Hotz, Karl (Hg): Arbeitstexte für den Unterricht, Deutsche Sprache der Gegenwart, Stuttgart, Philipp Reclam Verlag, 1986.
- Meckling, Ingeborg: Frageispiele mit Literatur, Frankfurt am Main, Verlag Moritz Diesterweg, 1985.
- Mieder, Wolfgang (Hg): Arbeitstexte für den Unterricht, Deutsche Sprichwörter und Redensarten, Stuttgart, Philipp Reclam Verlag, 1987.
- Müller, Bernd- Dietrich (Hg): Anders lernen im Fremdsprachenunterricht, 5. Auflage, Berlin/ München, Langenscheidt Verlag, 1993.
- Neuner, Gerhard/ Hunfeld, Haus: Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts. Eine Einführung, Fernstudienreihe 4, Berlin/Wien/München, Langenscheidt, 1993.
- Stedje, Astrid: Deutsch Sprache gestern und heute, München, Wilhelm Fink, 1989.
- Solmecke, Gert (Hrsg.): Motivation im Fremdsprachenunterricht, Paderborn, Ferdinand Schöningh Verlag, 1976.

- Steinig, Wolfgang/Huncke, Hans-Werner: Sprachdidaktik Deutsch. Eine Einführung. Berlin, Erich Schmidt Verlag, 2007.
- Strauss, Dieter: Didaktik Und Methodik Deutsch als Fremdsprache, Berlin/ München, Langenscheidt Verlag, 1994.
- Weller, Rainer (Hg): Arbeitstexte für den Unterricht. Sprachspiele, Stuttgart, Philipp Reclam Verlag, 1991.

OR

Translation IV: Section I: Translation of Patents / Technical texts (Übersetzung von Patenten / technischen Texten) and Section II: Translation of Literary Texts (Übersetzung literarischer Texte)

Section I: Translation of Patents / technical texts

This paper shall cover translation and characteristics of patent documentation / technical texts.

Topics: Document structure - sentence structure - analysis of patent documents -

Project work will be given for internal assessment

Recommended Reading:

- De Vries/ Kolb H. : Dictionary of Chemistry & Chemical Engineering. Woerterbuch der Chemie und der chemischen Verfahrenstechnik. Vol. 1 & 2. Weinheim, Verlag Chemic, 1979.
- De Vries / Hermann: German – English. Technical Engineering Dictionary. New York / London, Mc Craw Hill / Brandstetter, 1972.
- Eichhorn, Manfred: German Dictionary of Biology. Vol 1 & 2. New York, Routledge, 1999.
- Kucera, Antonin: Woerterbuch der Chemie. Deutsch- Englisch, German-English. Wiesbaden, Oscar Brandstetter Verlag, 1997.
- Patterson, Austin: Patterson's German English Dictionary for Chemists. 4. Ed. New York, John Wilcy. 1991.

(Additional Material will be generated and distributed by the teacher)

and

Section II: Translation of literary Texts (Übersetzung literarischer Texte)

Topics:

- A. Selected literary texts from English and Indian languages to be dealt with as per the target group and in consultation with the teacher.
- B. Some of the following German texts to be translated into English and Indian languages along with other texts as per the target group and in consultation with the teacher.

Böll Heinrich: Mein trauriges Gesicht, 1984; Anekdote zur Senkung der Arbeitsmoral, 1963
Mann, Thomas: Felix Krull (Extract), 1954
Hesse, Hermann: Siddhartha (Extract), 1922
Kehlmann, Daniel: Die Vermessung der Welt (Extract), 2005
Trojanow, Ilija: Die Segnungen eines verunglückten Augenblicks (Extract), 2006

(This list is indicative and not exhaustive)

Scheme of examination: 50 marks (2 credits) + 2 hrs - Theory
50 marks (2 credits) = Internal Assessment
Pattern of the exam paper: 4 questions to be attempted
Q.I : A or B - 20 marks
Q II: any 3 out of 5 = 10 marks each

COURSE XV: Comparative Aesthetics (Vergleichende Ästhetik)

Since this course aims at exposing the students to aesthetics from diverse cultural backgrounds, a minimum of 5 modules will be offered by experts in aesthetics for German and any other foreign and modern Indian languages.

As there will be experts for aesthetics of different cultural backgrounds, the course will be conducted in German and / or English/Marathi/Hindi as per the target group.

The examination for this paper will be written in German and English/Marathi/Hindi.

Topics: Indian Aesthetics (Bharata's Natyasastra, Rasa-dhvani, Riti, Alankara, Vakrokti) – Islamic Aesthetics – Chinese Aesthetics – Sub-saharan Aesthetics – Western Medieval Aesthetics – Modern Aesthetics – Postmodern Aesthetics.

Recommended reading:

- Adorno, Theodor: Ästhetik (1958/59): Bd. IV/3. 17. 1. Auflage Frankfurt am Main, Suhrkamp Verlag, 2009.
- Adorno, Gretel/ Tiedemann, Rolf (Hg.): Ästhetische Theorie von Theodor W. Adorno. 17. Auflage. Frankfurt am Main, Suhrkamp, 2005.
- Arndt, Andreas/ Bal, Karol / Ottmann, Henning (Hg.): Hegel-Jahrbuch 2000, Hegels Ästhetik. Akademie-Verlag, 2000.
- Barboza, Kulkanti: Repräsentative und symbolische Zeichen des klassischen Tanzes in Indien und in Europa: Eine interkulturelle, vergleichende Analyse des indischen bhāratanāṭyam und des französischen Balletts. Sign-and-Science Publisher, 2009.
- Baumgarten, Alexander: Texte zur Grundlegung der Ästhetik. Würzburg, Meiner, 1892. Reprint, 1975.
- Belting, Hans: Florenz und Bagdad. Eine westöstliche Geschichte des Blicks. München, C.H. Beck, 2008.
- Berghahn, Klaus (Hg.): Über die ästhetische Erziehung des Menschen in einer Reihe von Briefen: Mit den Augustenburger Briefen von Friedrich von Schiller. Ditzingen, Reclam, 2000.
- Brandstätter, Ursula (Hg.): Grundfragen der Ästhetik: Bild - Musik - Sprache – Körper. Stuttgart, UTB, 2008.
- Chakrabarti, Tarapada: Indian Aesthetics and Science of Language. Calcutta, Sanskrit Pustak Bhandar, 1971.
- Frank, Manfred/ Zanetti, Veronique: Schriften zur Ästhetik und Naturphilosophie. Text und Kommentar, 3 Bde. von Immanuel Kant. Frankfurt am Main, Suhrkamp, 2001.
- Frank, Manfred/ Zanetti, Veronique: Kritik der Urteilskraft / Schriften zur Ästhetik und Naturphilosophie von Immanuel Kant. Deutscher Klassiker Verlag, 2009.
- Gethmann-Siefert, Annemarie: Einführung in die Ästhetik. Stuttgart, UTB, 1995.
- Gethmann-Siefert, Annemarie: Einführung in Hegels Ästhetik. Stuttgart, UTB, 2005.

- Ghosh, Ranjan K.: Aesthetic Theory and Art. A study in Susanne K. Langer. Delhi, Ajanta Publications, 1979.
- Glauser, Richard, "Aesthetic Experience in Shaftesbury," Proceedings of the Aristotelians Society, Supplement, 76 (2002): 25-54.
- Hauskeller, Michael: Was ist Kunst?: Positionen der Ästhetik von Platon bis Danto. 9. Auflage. München, C. H. Beck Verlag, 2008.
- Hirayana, M.: Art Experience. New Delhi Indira Gandhi National Centre for the Arts, 1997.
- Hogan, Patrick Colm/Pandit, Lalita: Literary India: Comparative Studies in Aesthetics, Colonialism, and Culture. Jaipur and New Delhi, Rawat Publications, 1997.
- Jha, Kalanath: Figurative Poetry in Sanskrit Literature. Delhi, Motilal Banarsidas, 1975.
- Kliche, Dieter (Hg.): Ästhetik des Häßlichen von Karl Rosenkranz. Ditzingen, Reclam, 2007.
- Krishnamoorthy, K. (Ed): Dhvanyaloka of Anandavardhana. Dharwar, Karnataka University, 1974.
- Majetschak, Stefan: Ästhetik zur Einführung, Hamburg, Junius, 2007.
- Mirbach, Dagmar (Hg. U. Uebersetzer): Ästhetik: Lateinisch - Deutsch in zwei Bänden. Teil 1: §§ 1-613 / Teil 2: §§ 614-904. Würzburg, Meiner, 2009.
- Nandi, S.K.: Studies in Modern Indian Aesthetics. Simla, IAS, 1975.
- Pöltner, Günther: Philosophische Ästhetik. Stuttgart, Kohlhammer, 2008.
- Rajendram, C.: A Transcultural Approach to Sanskrit Poetics. Feroke, 1994.
- Rohmer, Ernst / Schnabel, Werner, u.a. (Hg.): Texte Bilder Kontexte: Interdisziplinäre Beiträge zu Literatur, Kunst und Ästhetik der Neuzeit. Heidelberg, Universitätsverlag Winter GmbH, 2000.
- Rosenmeyer, Patricia A.: The Poetics of Imitation. Anacreon and anacreontic tradition. Cambridge, Cambridge University Press, 1992.
- Shaftesbury: Characteristics of Men, Manners, Opinions, Times, edited by Lawrence E. Klein, Cambridge: Cambridge University Press, 1999.
- Schiller: Kallias oder über die Schönheit / Über Anmut und Würde. Ditzingen, Reclam, 1986.
- Schneider, Norbert: Geschichte der Ästhetik von der Aufklärung bis zur Postmoderne: Eine paradigmatische Einführung. Ditzingen, Reclam, 3. Auflage, 2002.
- Schmidt-Haberkamp, Barbara: Die Kunst der Kritik: Zum Zusammenhang von Ethik und Ästhetik bei Shaftesbury. Fink, 2000.
- Schweppenhäuser, Gerhard: Ästhetik: Philosophische Grundlagen und Schlüsselbegriffe. Campus Verlag, 2007.
- Sheppard, Anne: Aesthetics – An Introduction to the Philosophy of Art. Oxford: Oxford University Press, 1987.
- Singh, Gurbhagat: Western Poetics and Eastern Thought. Delhi, Ajanta Publications, 1984.
- Welsch, Wolfgang: Ästhetisches Denken. Ditzingen, Reclam, 1990.
- Welsch, Wolfgang: Grenzgänge der Ästhetik. Ditzingen, Reclam, 1996.

Nachschlagewerk:

- Encyclopedia of aesthetics, hrg. von Michael Kelly, 4 Bände, New York, NY [u. a.]: Oxford University Press, 1998.

- Ästhetische Grundbegriffe: historisches Wörterbuch in sieben Bänden, hrsg. von Karlheinz Barck, Stuttgart [u. a.]: Metzler, 2000–2005.
 - Lexikon der Ästhetik, hrsg. von Wolfhart Henckmann und Konrad Lotter, München: Beck, 2. erweiterte Auflage 2004.
 - Metzler Lexikon Ästhetik: Kunst, Medien, Design und Alltag, hrsg. von Achim Trebeß, Stuttgart 2005.
- Scheme of examination: 50 marks (2 credits) + 2 hrs – Theory
 50 marks (2 credits) = Internal Assessment
- Pattern of the exam paper: 4 questions to be attempted
 Q.I : A or B – 20 marks
 Q II: any 3 out of 5 = 10 marks each

COURSE XVI: Dissertation / Translation Project / Teaching Practicals + Viva
 (Dissertation / Übersetzungsprojekt / Lehrprobe + Viva)

In case a candidate passes this course and fails in any other course of Semester IV, the marks awarded for this course shall be carried forward for the final result. The candidate need not reappear for this exam.

Scheme of examination: 50 marks (2 credits) : Dissertation / Translation Project / Teaching Practicals
 50 marks (2 credits) : Viva